



# LA SECTION DES BROCHURES TOURISTIQUES DE LA PRESSE

ENCERCLEZ VOS CHOIX DE DESTINATION ET POSTEZ LE COUPON-RÉPONSE À LA PAGE 4

**QUÉBEC**  
1

**Abitibi-Témiscamingue**

Région de grands espaces, de lacs poissonneux et de forêts giboyeuses, l'Abitibi-Témiscamingue saura vous intéresser. Visites touristiques et culturelles, événements, théâtres d'été, activités de plein air, fine cuisine régionale et hébergement de qualité vous y sont offerts, ce à moins de six heures de route de Montréal. Pour renseignements : (819) 762-8181, sans frais 1-800-363-7777.

**QUÉBEC**  
2

**Estrie**

**Découvrez l'Estrie au naturel**

Pour les amateurs de plein air: vélo, randonnées pédestre, golf, voile... tout cela vous est offert dans un décor enchanteur. Venez goûtez les produits de notre terroir. Venez nous rencontrer. Pour information sur la région composez le (819) 820-2020.

**QUÉBEC**  
3

**Québec, c'est la fête!**

Demandez notre brochure gratuite Plaisirs d'Été et découvrez nos forfaits d'hébergement à partir de 47\$. Familial • Juste pour deux • Art et culture • Festival d'été • Sports et plein air. \*Par personne, occupation double, minimum 2 nuits. La région de Québec: 1-800-363-7777. De la région de Montréal: 873-2015, poste 641.

**ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD**  
4

**Peu de livres ont une histoire qui finit aussi bien**

Pour obtenir un guide-vacances gratuit, composez le 1-800-463-4734 et demandez l'opérateur 32.

**NOUVEAU-BRUNSWICK**  
5

**Guide d'activités de vacances 1994**

Une destination-vacances qui offre de magnifiques activités de plein air, des festivals fascinants, les plages d'eau salée les plus chaudes au nord de la Virginie, des attractions uniques comme les marais les plus hautes du monde et des forfaits avantageux dans un environnement marin. Pochette-vacances gratuite: 1-800-561-0123, poste 319.

**NOUVELLE-ÉCOSSE**  
6

**L'île du Cap Breton... magnifique**

Cet été, mettez le cap sur l'île des Marimies: l'île du Cap Breton. Plages désertes, paysages saisissants, sentiers écologiques et sites historiques n'attendent que vous en juillet et août. L'artisanat, les repas de fruits de mer, la musique traditionnelle et la majestueuse forteresse de Louisbourg célèbrent le riche héritage français de l'île. Composez sans frais le 1-800-565-9464 pour obtenir plus de renseignements.

**OTTAWA**  
7

**Tarifs d'été sensationnels! à partir de \$93.00**

Cet été venez découvrir la Capitale Nationale! Puis reposez-vous dans une de nos 418 suites spacieuses toutes équipées avec cuisines divans-lits, téléviseurs-couleurs. Détendez-vous dans notre piscine 20m, notre bain tourbillon ou notre bain sauna et profitez de notre centre de conditionnement ultra-moderne. Pour renseignements et réservations composez le 1-800-267-3377.

**PLACE MINTO SUITE HÔTEL**  
433 avenue Laurier ouest, Ottawa (Ontario) K1R 7Y1

**CAROLINE DU SUD**  
8

**Myrtle Beach Travel Park**

Camping AU BORD DE L'Océan. Splendide terrain de 125 acres. Emplacements spacieux et ombragés et au bord du lac. Plage de 1/2 mille, installations modernes, location de villas, et activités amusantes pour la famille. Myrtle Beach Travel Park: l'endroit rêvé pour vos vacances. Dépliant couleurs gratuit 1-800-255-3568.

**CAROLINE DU SUD**  
9

**Pirateland Camping Resort**

Myrtle Beach. Terrain de camping de 140 acres au bord de la mer, d'un lac ou dans un bois. Piscine intérieure avec spa, piscine extérieure et plus encore. Chalets 1, 2 ou 3 chambres, entièrement meublés. 1-800-443-CAMP.

**CAROLINE DU SUD**  
10

**Smiling Faces Beautiful Places**

Des kilomètres et des kilomètres de plages dorées, plus de 200 terrains de golf, des lieux enchanteurs, des sentiers de montagne invitants, ces villes historiques et des lacs aux eaux comme un miroir. Vous trouverez tout cela dans notre guide-vacances de 128 pages sur la Caroline du Sud. Régalez-vous des fruits de mer les plus frais et profitez des superbes magasins et de la chaleureuse hospitalité de la Caroline du Sud. Vous n'en reviendrez pas.

**CONNECTICUT**  
11

**Greater Hartford**

Voyez la grande région de Hartford et découvrez les destinations-vacances les plus populaires du Connecticut.

- Hôtels, motels et gîtes du passant renommés
- Théâtres, musées et restaurants
- Calendrier des événements
- Guide d'hébergement et des attractions

1-800-793-4480  
Greater Hartford Tourism District  
Téloc.: (203) 520-4495

**FLORIDE**  
12

**Grande région de Fort Lauderdale**

Un service personnalisé et une qualité assurée, voilà ce qu'offrent les Superior Small Lodgings de la grande région de Fort Lauderdale. Pour obtenir gratuitement un répertoire des Superior Small Lodgings, composez 1-800-22-SUNNY, ext. 915.

**FLORIDE**  
13

**Monaco Resort Hotel**

Le nouveau Monaco revit tout frais comme la brise de la mer. Toutes les chambres ont été rénovées. Piscine chauffée. Personnel parlant français. Réservations, composez sans frais le 1-800-227-9006.

**FLORIDE**  
14

**Oriando Days Inn**

Chambres jusqu'à 4 pers., à compter de 27\$, et suites jusqu'à 6 pers., à compter de 32\$. Deux petits déjeuners continentaux GRATUITS. SEJOUR ET REPAS GRATUITS POUR ENFANTS. Composez 1-800-942-7543 et demandez le tarif ORLANDO SUPER SAVER aux Days Inn suivants: Lakeside, East of Magic Kingdom, Florida Mall, East of Universal Studios et Lake Buena Vista Village.

**MAINE**  
15

**Le confort et la mer à vos pieds**

Le Shawmut Inn vous offre 22 acres de tranquillité sur le bord de la mer. Les repas très copieux, la piscine d'eau salée et le personnel compétent en plus du service exceptionnel vous attendent. Situé aux abords du village de Kennebunkport et des plages. Appelez-nous sans frais à 1-800-876-3931 pour plus d'informations.

**MARYLAND**  
16

**Castle in the Sand Hotel**

Hôtel au bord de la mer, pour des vacances royales! Choix de chambres, chambres avec cuisinette ou appartements. Piscine de dimensions olympiques, casse-croûte, bar-salon, bar terrasse. 410-289-6846.

**MARYLAND**  
17

**Ocean City**

Il y a de tout pour tous à Ocean City, au Maryland. Des kilomètres de superbes plages, des magasins, le Boardwalk, la pêche, le golf et des fruits de mer du Maryland à profusion. Pochette d'information GRATUITE. 1-800-OC-OCEAN.

**MASSACHUSETTS**  
18

**Brewster Green Resort**

En brochure de la pittoresque route 6A à Brewster. Condos 2 et 3 chambres avec cuisine complète, laveuse et sècheuse, foyer et terrasse avec grill. Piscines intérieure/extérieure, terrain de jeu, spa, sauna, racquetball, tennis, basketball et location de vélos. Pour renseignements et réservation, composez (800) 228-2968.



**MASSACHUSETTS**

19

**Cape Cod**

C'est près de 500 kilomètres de côte pittoresque parsemée de plages de sable blanc et de petits ports paisibles. C'est aussi un choix de centaines d'activités comprenant observation de baleines, golf, tennis, vélo, théâtres, restaurants, excursions touristiques, centres de liquidation de fabricants, musées, etc. Cape Cod, c'est bien plus qu'un joli petit coin! (508) 362-3225.



**MASSACHUSETTS**

20

**Corsair/Cross Rip  
Au bord de la mer**

Hébergement familial moderne, certaines chambres avec climatisation. Comprendant CUISINETTES, téléphone et TV couleur avec Movie Channels gratuits. PLAGE PRIVÉE, bain-tourbillon, 2 PISCINES extérieures et 1 intérieure chauffée. Forfaits golf, lune de miel ou fin de semaine. 41 Chase Avenue, Dennisport, Ma 02639. 1-800-675-0241.



**MASSACHUSETTS**

21

**Falmouth-by-the-Sea**

Laissez-vous séduire par le charme de Cape Cod à Falmouth-by-the-Sea. Plages de sable blanc sur des kilomètres, pêche en eau douce et salée, golf, tennis, pistes cyclables. Martha's Vineyard accessible par bateau. Hébergement et restaurants excellents. Plus de 150 boutiques. Un endroit idéal pour les vacances en famille. Demandez notre guide vacances de 80 pages. FALMOUTH CHAMBER OF COMMERCE P.O. Box 582 LP. Academy Lane, Falmouth, Ma 02541.



**MASSACHUSETTS**

22

**Observation de baleines à Gloucester**

Venez avec nous pour des émotions incomparables! Notre équipe est menée par le Dr Roger Payne, présentateur du documentaire de Discovery Channel «In The Company of Whales». Vous verrez des baleines, c'est garanti, et nos bateaux sont spacieux et confortables. A quelques minutes de Boston. Dépliant gratuit. CAPE ANN WHALE WATCH, P.O. Box 345LP, Gloucester, MA 01930. (508) 283-5110.



**MASSACHUSETTS**

23

**Plymouth et Cape Cod**

L'alliance parfaite. Découvrez la «Plymouth Plantation» et l'histoire des «Pilgrims», les délicieuses canneberges, l'observation de baleines... Découvrez le charme spécial du vieux Cape Cod, ses plages sablonneuses, ses pistes cyclables et ses boutiques et musées.



**MASSACHUSETTS**

24

**Public House Historic Resort**

Auberge historique datant de 223 ans, sur un domaine de 60 acres. Inscrite au registre national des sites historiques. Hébergement dans l'auberge historique, dans un pavillon de campagne ou dans l'auberge Colonel Ebenezer. Cuisine primée servie dans le restaurant principal. Autres possibilités de repas au Ebenezer's Tavern et Crabapple's. Installations récréatives. 1 mille de Old Sturbridge Village, Sturbridge. 1-800-PUBLIC.



**MASSACHUSETTS**

25

**The Cove in Orleans à Cape Cod**

À Town Cove, au bord de l'eau et du quai, tours de bateau gratuits en saison, grandes chambres magnifiquement décorées, réfrigérateurs, cafetières, sècheurs à cheveux. Suites avec cuisines, certaines chambres avec foyer, four micro-ondes. Vue sur la mer, piscine chauffée, TV avec câble, HBO et ESPN. Près de l'océan Atlantique et des plages de la baie de Cape Cod. A quelques pas des restaurants, magasins, pistes cyclables et sentiers écologiques. (800) 343-2233.



**MASSACHUSETTS**

26

**Vacation Inn Properties**

Cinq motels cotés AAA. Au bord de la plage, le long du port, en ville. Chambres, suites, maisons en rangée, cuisinettes. Piscines intérieures/extérieures, bar et auberge grillée, spas, sauna, plage privée, tennis, restaurants, bars-salons, divertissements, jeux de gilet, volleyball, terrains de jeu, sports nautiques, films, salle de jeu, grils, service de fourgonnette, golf à proximité. Toutes les chambres ont téléphone, télé avec câble, chauffage et climatisation, certaines avec bain-tourbillon, magnétoscope, micro-ondes, bar avec évier, réfrigérateur, cafetière et sècheur à cheveux. Forfaits et billets à rabais pour Martha's Vineyard. (800) 341-5700.



**NEW HAMPSHIRE**

27

**Guide officiel du New Hampshire**

GRATUIT. Rempli de renseignements sur les attractions, l'hébergement, les parcs d'État et plus encore, ce guide vous fait visiter nos côtes, nos lacs et nos montagnes pour vous aider à préparer des vacances fantastiques. Composez 1-800-234-2300, ext. 121.



**NEW HAMPSHIRE**

28

**New Hampshire-Région des lacs**

Le Winnepesaukee, le Golden Pond et 271 autres lacs et étangs aux eaux tièdes. Toute une aubaine pour la famille. Chalets au bord d'un lac, établissements touristiques, camping, attractions pour la famille et sports nautiques. Suggestions utiles GRATUITES dans notre trousse-vacances comprenant guide, carte et dépliants.



**NEW HAMPSHIRE**

29

**The Eagle Mountain Resort**

Une auberge du début du siècle. Le charme d'autrefois allié au confort d'aujourd'hui. De la véranda, découvrez la beauté du printemps, flânez le long de Wildcat River ou faites des randonnées dans les White Mountains. Magasinez sans taxes dans les quelque 150 points de vente de North Conway tout proche.



**NEW HAMPSHIRE**

30

**White Mountains au New Hampshire**

UNE AUBAINE POUR VOS VACANCES! Paysages saisissants, superbes attractions pour la famille, événements hébergement, camping, restaurants, boutiques hors-taxes, tout cela, si près et tellement abordable. Trousse d'information GRATUITE. Composez 1-800-346-3687.



**NEW JERSEY**

31

**Acropolis Motor Inn**

Toutes chambres avec balcon privé donnant sur l'océan. Climatisation/chauffage central. Grande piscine et pataugeoire. Service de femme de chambre quotidien, restaurant avec service aux chambres. Téléphone, ascenseur, suites 1 et 2 chambres. Forfait spécial pour Canadiens.



**NEW JERSEY**

32

**Aqua Beach Resort**

Sur la plage, à une rue du Boardwalk. Plus de 100 nouvelles chambres de luxe, suites, cuisinettes et appartements 2 et 3 pièces. Ascenseurs vitrés et beaucoup plus encore. Téléphoner dès maintenant pour recevoir notre dépliant couleur GRATUIT et connaître nos attrayants tarifs spéciaux cet été. 1-800-247-4776.



**NEW JERSEY**

33

**Avalon Campground**

À quelques minutes en voiture des plages, du Boardwalk et des casinos, sites historiques, refuges fauniques, grands restaurants, tennis, promenades en bateau, pêche, etc. Grands terrains ombragés, tables de pique-nique, foyers, magasins, deux piscines, activités organisées, installations modernes. Demandez des précisions sur la location de chalets et de remorques sur place. 1-800-814-CAMP.

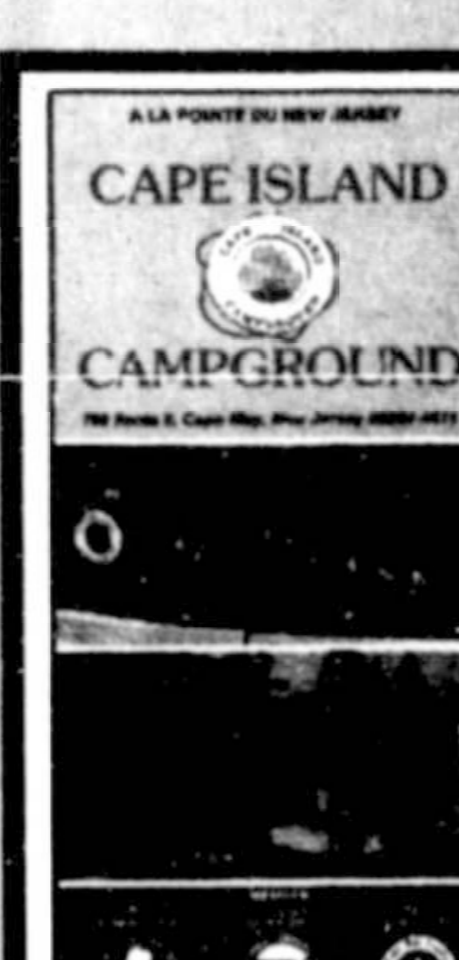


**NEW JERSEY**

34

**Buccaneer Motel**

Motel familial, directement sur la plage et le Boardwalk, propre, confortable et spacieux. Le service est notre 1<sup>re</sup> priorité. Suites avec cuisinette et appartements pour 2 à 8 personnes. Forfaits mini-vacances en basse saison • Piscine et pataugeoire • Grils au gaz • Terrasse • Stationnement privé • Glace gratuite. (215) 379-4416.



**NEW JERSEY**

35

**Cape Island Campground**

Le camping familial à son mieux, près de Victorian Cape May et Wildwood. Tentes, tentes-remorques et véhicules de camping. Nombreuses caractéristiques! Salles de bains modernes. Grande piscine. Arcade, casse-croûte, magasin. Mini-golf, tennis. Réservez sans tarder une place au soleil du «Cape Island»! Pour renseignements, composez sans frais: le 1-800-437-7443.



**NEW JERSEY**

36

**El Coronado Resort Motel**

110 chambres de motel luxueuses, avec réfrigérateurs, suites avec cuisinette, directement sur la plage. Balcons privés, ascenseurs, chauffage et climatisation, boutique, sauna, restaurant, piscine pour adultes et pataugeoire. Films gratuits dans la chambre. Bain-tourbillon près de la piscine. COMPOSEZ 1-800-227-5302 DES MAINTENANT.



**NEW JERSEY**

37

**Frontier Campground**

Le terrain de camping familial le plus tranquille, le plus propre et le plus agréable de Jersey Shores. Cinquante acres de terrains boisés, intimes, à quelques minutes des plages de OCEAN CITY, SEA ISLE CITY et WILDWOOD. Camping Tree House. Terrains tous ombragés. Terrains pour tentes et VR. Calme et paisible. Douches chaudes gratuites. Sables de bain propres. Raccords pour TV. Terrain de jeu. Écrire ou téléphoner pour obtenir un dépliant et réserver. Nous parlons français! 1-800-277-4109. Bienvenue aux Québécois!

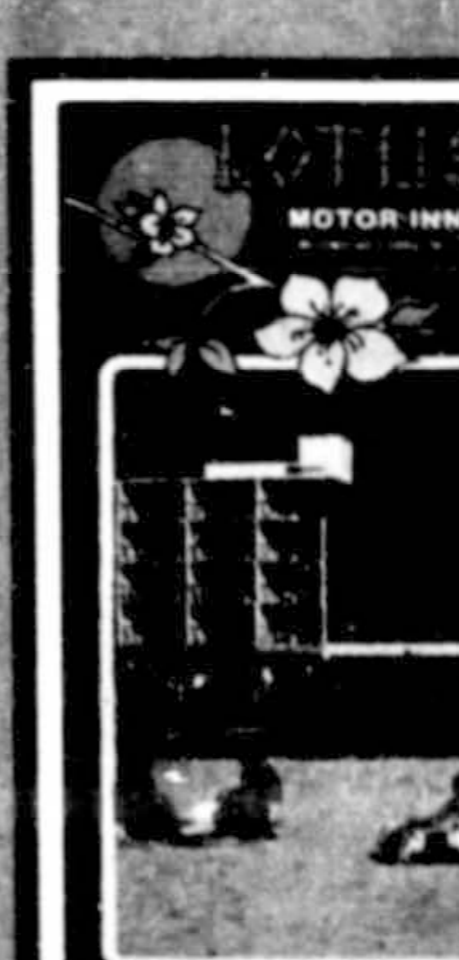


**NEW JERSEY**

38

**Greater Atlantic City**

Guide gratuit de la grande région d'Atlantic City, la meilleure destination sur la côte du New Jersey. Boardwalk, sites historiques, golf et plus encore. Magnifiques hôtels, gîtes du passant, casinos, spectacles de grandes vedettes. Composez (609) 348-7100.



**NEW JERSEY**

39

**Lotus Motor Inn**

Motel familial, nouveaux propriétaires-administrateurs en 1994. Toutes les chambres ont été rénovées et redécorées en 1994. Chambres sur la mer ou avec vue sur la mer, climatisation, grande piscine chauffée, pataugeoire, terrasse spacieuse, barbecue au gaz, ascenseur, 2 lits dans les chambres avec cuisinette, micro-ondes et réfrigérateur dans toutes les chambres, cuisine complète, téléphone dans la chambre et films gratuits dans la chambre. Appels sans frais: 1-800-522-6306. (609) 522-6300.




**NEW JERSEY**

40

**Mali Kai**

Le dernier-né des condominiums de North Wildwood. À deux pas de la plage et du Boardwalk le Mali Kai est l'endroit rêvé pour des vacances réussies. Terrasses donnant sur l'océan. Ascenseur. Cuisines complètes. Piscine pour adultes et pataugeoire. Coin barbecue. Service de femme de chambre quotidien. Climatisation et chauffage centraux. Peut accueillir jusqu'à 6 personnes. LA PREMIÈRE ÉTAPE POUR DES VACANCES INOUBLIABLES EN FAMILLE. 417 E. 19th St., North Wildwood, NJ 08260. Téléphone: 1-800-862-5452 ou 609-522-2866.



**NEW JERSEY**

41

**Nassau Inn**

Wildwood Crest, directement sur la plage, près du Boardwalk, chaleureuse ambiance familiale, luxueuses suites deux pièces avec cuisinette, terrasse donnant sur la mer, grande piscine chauffée. Réservez dès maintenant pour cet été: 1-800-336-9077.



1994

**NEW JERSEY**

42

**Ocean City Tourism**

Plages magnifiques, événements spéciaux exclusifs, Boardwalk et parc d'attractions, boutiques, restaurants, quartier des magasins au centre-ville. À quelques minutes des casinos d'Atlantic City. Hôtels, motels, gîtes du passant, maisons et appartements. Du plaisir et du soleil à l'année longue. Composer 1-800-BEACH-NJ.



**NEW JERSEY**

43

**Ocean View Campground**

À mi-chemin entre Atlantic City et Wildwood, le Ocean View vous offre le camping familial à son meilleur. Installations modernes et propres, activités en famille, à moins de 5 km des plages. Pour des vacances mémorables, venez au plus grand terrain de camping du New Jersey.



**NEW JERSEY**

44

**Palm Crest Motel**

½ rue de la plage, du Boardwalk, des parcs d'attractions et cascades d'eau. Hébergement propre et confortable, service de premier ordre. Piscine pour adultes et pataugeoire • Terrasse • Grills au gaz • Chambres de motel • Appartements et suites avec cuisinettes, une et deux pièces. Tarifs les plus bas en mai, juin et septembre. Prix spéciaux pour familles en fin de semaine et en mi-semaine. (215) 663-9650.



**NEW JERSEY**

45

**Sea Grove Camping Resort**

Près des plages et de la mer, des casinos d'Atlantic City, des terrains de golf et de l'ambiance victorienne de Cape May. Terrain de camping offrant: grands terrains boisés pour tentes, piscine, magasin, (épicerie et souvenirs), salle de jeu, casse-croûte, grand terrain de jeu, TV/câble. Villas et cabines à louer. Salle de douches moderne en céramique. Salle de lavage. Glace et bois pour le feu.



**NEW JERSEY**

46

**Surf Song**

Nouveau en 1993. Terrasse devant chaque appartement, avec vue sur la mer. Climatisation et chauffage centraux. 2 télé dans chaque appartement. Cuisines complètes, micro-ondes, téléphone direct, piscine pour adultes et pataugeoire. Suites 2 pièces, ascenseur, buanderie, grill au gaz, 30 mètres de la plage et du Boardwalk. À quelques pas de tout. Approuvé AAA. 1-800-497-4353.



**NEW JERSEY**

47

**Terrain de camping North Wildwood**

Le terrain de camping le plus proche des plages de North Wildwood et Stone Harbor. Tous les emplacements sont boisés. Installations modernes et impeccables. Emplacements de camping et chalets. Tennis, danse, cinémas, etc. Grande piscine, salle de jeu, magasin, boutique cadeaux. Fournitures pour le «Paint Ball» et terrain de jeu. Nous aimons les Québécois! Pour réservations: 1-800-752-4882.

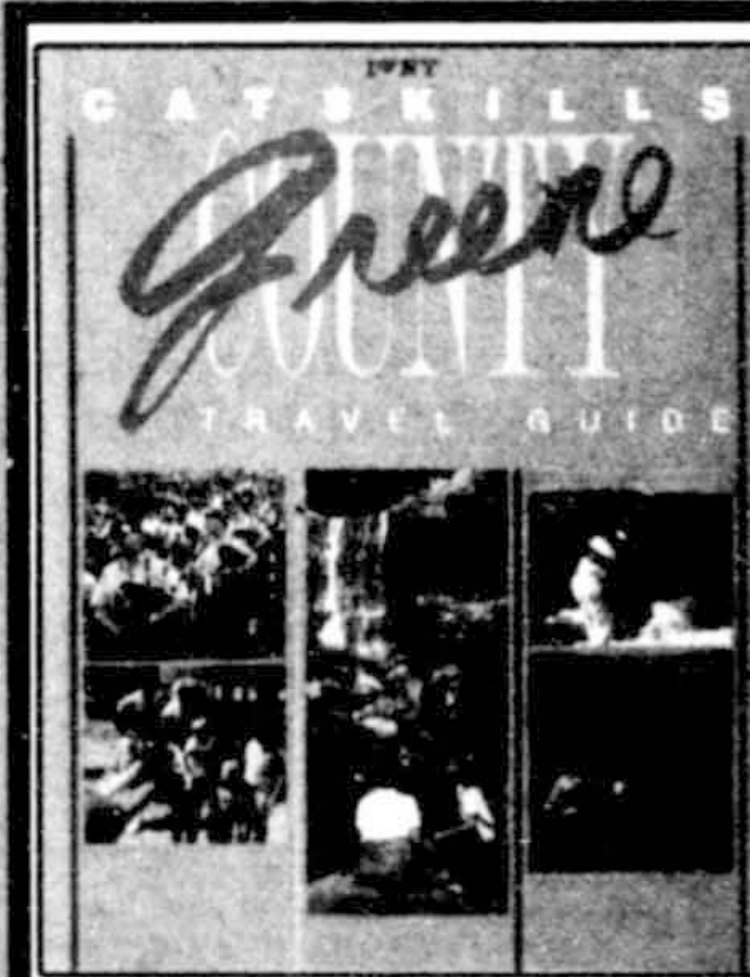


**NEW JERSEY**

48

**The Madison House Hotel**

Hôtel victorien récemment rénové à Atlantic City. 215 chambres. Au centre de la ville et relié au casino SANDS. Abordable et très bien situé, à quelques pas de la fameuse plage et du Boardwalk, au cœur du fascinant quartier des casinos. The Madison House offre des forfaits comprenant repas, spectacles, offres comptant généreuses. Composez dès maintenant 1-800-458-9879.



**NEW YORK**

49

**Greene County Catskills**

Gratuit! Guide-vacances toutes saisons, 44 pages de festivals, attractions, golf, pêche, ski et plus de 200 possibilités d'hébergement. Planifiez vos vacances dès MAINTENANT! Demandez le calendrier des événements: 1-800-355-CATS, ext. 18B.




**NEW YORK**

50

**Niagara! Quel est le programme**

Une chute connue à travers le monde, un panorama saisissant. Des attractions, des boutiques regorgeant d'aubaines, des festivals à longueur d'année, de la pêche sportive et des établissements d'hébergement abordables. Notre guide gratuit vous aidera à planifier votre séjour: (716) 439-7300.




**NEW YORK**

51

**Une expérience capitale!**

À seulement quelques minutes des pistes de courses de pur-sang de Saratoga, nous invitons les touristes canadiens à profiter des FORFAITS COURSES offerts par les meilleurs hôtels d'Albany. NE JOUEZ PAS AVEC VOS VACANCES D'ÉTÉ! APPELEZ ALBANY DÈS AUJOURD'HUI! 1-800-258-3582.



**PENNSYLVANIE**

52

**Gettysburg**

Le point tournant de l'Amérique! Le plus important parc militaire national. Visite de la ferme Eisenhower. Jours du souvenir de la guerre de Sécession et le discours historique de Lincoln. Guide gratuit de 64 pages sur l'hébergement, les restaurants, les excursions, les attractions, les magasins plus des cartes. La Pennsylvanie. Le berceau de l'Amérique.

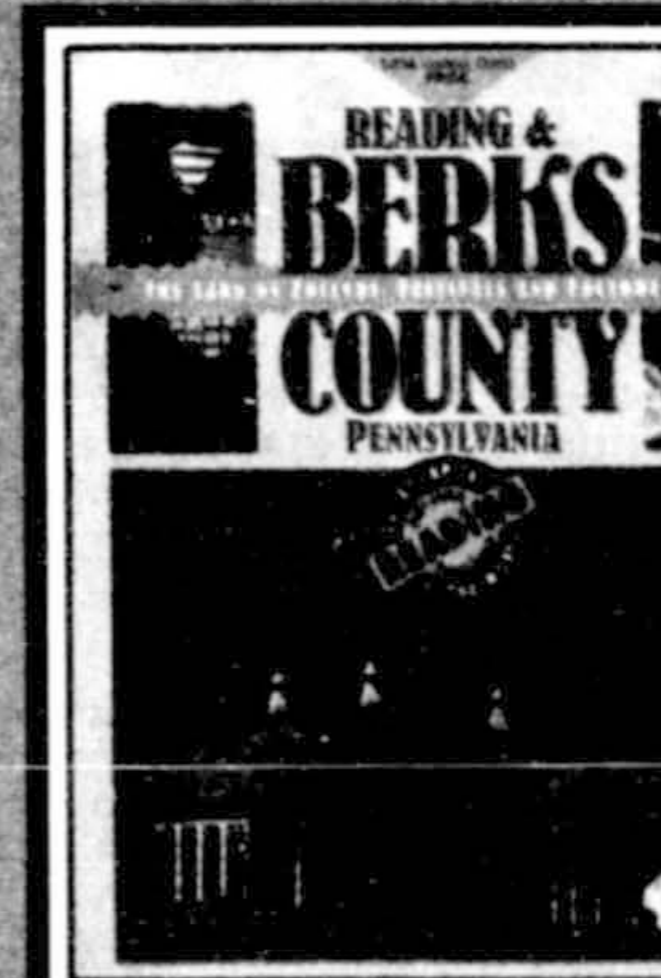


**PENNSYLVANIE**

53

**Pennsylvania Dutch Country et Philadelphie**

Découvrez la plus ancienne colonie et les belles fermes des Amish, l'histoire, les quais et les festivals de musique de Philadelphie. Dépliants gratuits: 1-800-PA-DUTCH (800-723-8824), poste 7075. La Pennsylvanie. Le berceau de l'Amérique!

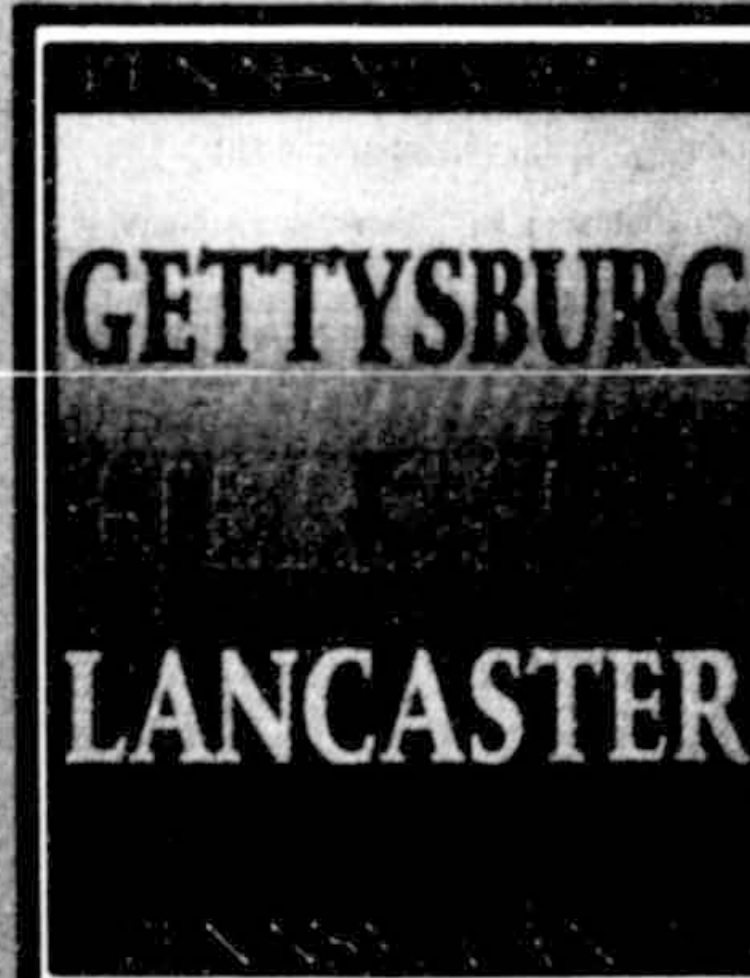


**PENNSYLVANIE**

54

**Reading & Berks County**

Visitez la «Outlet Capital of the World» (7) Découvrez des centaines de magasins d'escompte et marchés d'antiquités, les festivals folkloriques, les restaurants et les attractions de la Hollande de Pennsylvanie. Pas de taxe de vente sur les vêtements ni sur les chambres d'hôtel. La Pennsylvanie. Le berceau de l'Amérique.




**PENNSYLVANIE**

55

**Région de la capitale de la Pennsylvanie**

De belles vacances! Quatre belles destinations: Lancaster, la Hollande de Pennsylvanie; Hershey, la ville du chocolat; Gettysburg, le plus important champ de bataille en Amérique; Reading, magasins d'escompte. La Pennsylvanie. Le berceau de l'Amérique.

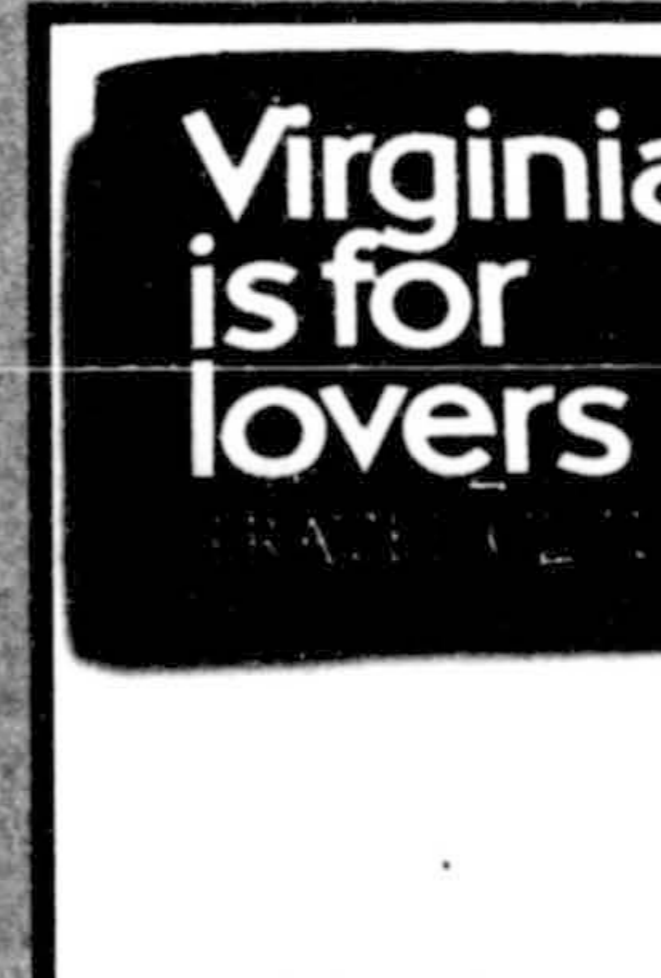


**VERMONT**

56

**Hampton Inn & Conference Center**

Tout le charme d'une auberge du Vermont. Chambres propres, tranquilles et abordables, décoration traditionnelle de Nouvelle-Angleterre et vue imprenable sur les montagnes. GRATUIT: petit déjeuner continental, appels locaux, HBO et ESPN, navette jusqu'à l'aéroport, piscine intérieure, bain-tourbillon et salle d'exercice. Restaurant Lighthouse juste à côté. Sortie 16 de la 1-89 Colchester. (802) 655-6177.



**VIRGINIE**

57

**Bureau du tourisme de Virginie**

Suivez une piste bordée de lauriers menant à une cascade dans Blue Ridge Mountain, arpentez les plages de sable doré ou suivez les traces de Washington, Jefferson, Pocahontas et Patrick Henry, et vous verrez pourquoi Virginie Is For Lovers. Pour obtenir un guide détaillé gratuit, composez 1-800-248-4833, ext. V40.



**VIRGINIE**

58

**Chesapeake Bay Bridge-Tunnel**

17,6 milles de long, est une petite merveille d'ingéniosité. De la région de Virginia Beach/Norfolk, il permet d'atteindre directement la rive sud de la Virginie. En plus d'être pratique, le pont-tunnel est une attraction touristique et relie quatre îles artificielles dont la plus au sud offre un restaurant, une boutique d'articles-cadeaux et une jetée où l'on peut pêcher gratuitement.



**VIRGINIE**

59

**City of Virginia Beach Tourism**

De la bonne bouffe, des plages propres et du plaisir à profusion... Composez 1-800-VA-BEACH (800-822-3224) pour obtenir gratuitement un guide de vacances en couleurs et un livret de coupons-rabais. Virginia Beach, c'est bon, propre, agréable. Et abordable.



**VIRGINIE**

60

**Holiday Inn Oceanside**

Le Holiday Inn Oceanside vous offre 138 chambres, toutes avec balcon privé donnant sur la mer, piscines intérieure et extérieure et restaurant Jonah's servant des repas complets. Emplacement de choix sur le Boardwalk, à proximité des grandes attractions. Demandez des précisions sur les nombreux forfaits spéciaux que nous avons conçus pour vous. Composez 1-800-94-BEACH ou directement (804) 491-1500.

